



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

XI. évfolyam,
3285. szám
—
4 oldal,
20 bani
—
1955,
szeptember 16,
péntek

Köszöntjük a moszkvai tárgyalások eredményeit

Moszkvában szeptember 13-án egyezmény jött létre a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság kormánykötőjei között.

Az egyezmény, amely a két kormánykötő közötti tárgyalásainak sikeres befejezése után kiadott záróközleményben és N. A. Bulganin, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnöke, valamint dr. Adenauer, a Német Szövetségi Köztársaság szövetségi kancellárjának levelével juttatott kifejezésre, újabb nagyszerű győzelmet jelent a Szovjetunió harcában, amelyet oly szívósan vív a nemzetközi ellentétek tárgyalásainak útján való megszüntetésért.

Mint ismeretes, a Szovjetunió hosszabb idő óta fejt ki erőfeszítéseket a különböző vitás nemzetközi kérdések megoldásáért. E fáradozások eredményeként jött létre a négy hatalom kormányfőinek genfi értekezlete, amely új szakasz kezdetét jelentette a nemzetközi kapcsolatokban.

Ebben a kedvező légkörben hívta meg a Szovjetunió kormánya Adenauer szövetségi kancellárt és munkatársait, hogy a két állam kormánykötőjei közötti tárgyalásokat folytasson a Szovjetunió és a Német SzK közötti diplomáciai, kereskedelmi és kulturális kapcsolatok megteremtése és fejlesztése érdekében. A tárgyalások sikerrel jártak, mert létrejött a két ország közötti diplomáciai kapcsolat, a két kormánykötő közötti megfigyelés, hogy nagykövetséget létesít Bonnban és Moszkvában, kölcsönösen képviselők cseréjének rendjéről és meghatalmazott nagykövetségi rangban. Természetesen ehhez a megfigyeléshez meg a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének, illetve a Szövetségi kormányának és a német Bundestagnak is hozzá kell járulnia.

Azokban a levelekben, amelyeket N. A. Bulganin és K. Adenauer váltott egymással, a két kormányfő annak a meggyőződésnek ad kifejezést, hogy a most létesülő diplomáciai kapcsolatok hozzájárulnak a Szovjetunió és a Német SzK kölcsönös megértésének és együttműködésének fejlődéséhez az európai béke és biztonság érdekében.

N. A. Bulganin, a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke egyebek közt ezeket írja a K. Adenauerhez, a Német SzK kancellárjához intézett levelében: „A normális kapcsolatok felvétele és fejlesztése a Szovjetunió és a Német SzK között, előmozdítja az egész Németországra vonatkozó rendezetlen kérdések megoldását és hozzá kell járulnia a német nép fő nemzeti kérdésének — egy demokratikus Németország egysége helyreállításához.”

Megegyezés jött létre a két kormánykötő között arra vonatkozóan is, hogy a közeljövőben tárgyalások kezdődnek a kereskedelmi kapcsolatok fejlesztésének érdekében.

Nem kétséges, hogy a Bulganin vezette szovjet kormánykötő és az Adenauer vezetésével tárgyaló nyugatnémet kormánykötő közötti megfigyelés a diplomáciai kapcsolatok felvételének kérdésében ösztönző megfigyelést váltott ki valamennyi békeszerető nép, elsősorban a szovjet és a német népek közvéleményéből. A tárgyalásokon elért eredmény olyan alap, amelyen felépülhetnek a két ország közötti baráti kapcsolatok.

A két ország viszonyában megnyilvánuló ellenségeskedés mindvégig rettentő szemérmességet jelentett mindkét nép számára, viszont az egymással való együttműködés hasznosnak és gyümölcsözőnek bizonyult.

Sajtóértekezlet az RNK Kereskedelmi Kamarájában

A Román Népköztársaság Kereskedelmi Kamarája sajtóértekezletet rendezett a fővárosban tartózkodó japán kereskedelmi költötség tagjaival.

Minoru Tanabe, a költötség vezetője, ez alkalommal a következőket mondta:

„Kereskedelmi költötségünk, amely több japán kereskedelmi társaság képviselői, szeptember 6-án érkezett Bukarestbe. Előzőleg a Lengyel Népköztársaságban, a Német Demokratikus Köztársaságban, a Csehszlovák Köztársaságban és a Magyar Népköztársaságban jártunk, ahol közvetlen ösztönzőt teremtettünk az illető országok kereskedelmi szervezeteivel kereskedelmi kapcsolatok létrehozása céljából.

Bukaresti látogatásunknak is ez a fő célja. Már előjártába meg kell mondanom, hogy itteni tárgyalásaink a bizalom és a kölcsönös előnyök elve alapján folytak le, s kielégítő eredménnyel jártak.

A japán kereskedelmi körök kölcsönös termékeket, mezőgazdasági gépeket, elektrotechnikai anyagokat, faipari és népművészeti cikkeket szeretnének vásárolni Romániától, itt pedig fémipari cikkeket és különösen textilárúkat szeretnének eladni.”

Az országban látottakkal kapcsolatban Minoru Tanabe kijelentette, hogy meggyőződött róla, miképpen alakítja át a román nép egykor elmaradt mezőgazdasági országát lendületesen fejlődő ipari országgá.

A japán vendég végül megígérte, hogy eddig csaknem semmit sem tudott a Román Népköztársaságról, most azonban megismerte a valóságot, s erről híven be fog számolni odahaza.

Minoru Tanabe ezután köszönetet fejezte ki és annak a reménynek adott kifejezést, hogy még lesz alkalma viszontlátni Bukarest békés és lakosságát.



Ötéves tervünk teljesítése útján

Ujabb sikerek a szocialista versenyben

A „Fierarul” gyárban

A „Fierarul” gyár 2. számú üzemosztályán sülyesztett aljzatokat és lakatreszeket gyártanak a dolgozók. Munkájukat szeptember 1-től Muresan Cornel mester irányítja. Az új mester a munka jó megszervezésén kívül külön

nös gondot fordít a fiatal káderek szakképzésére. Muresan elvtárs irányításával és értékes szakmai támogatásával az üzemosztály dolgozó szeptember 1-10-ig 13.000 darab lakat reszt gyártottak tervén felül.

Mahler Zsuzsa naponta átlag 90 százalékos, míg Horváth Ilona IMSZ-tag 150 százalékos normatúlszámnyalással dolgozott: így a tíz nap alatt elért sikerhez járultak hozzá a legnagyobb mértékben.

A „Május 1” asztalosipari termelőszövetkezetben

A „Május 1” asztalosipari termelőszövetkezet dolgozó szeptember első tíz napjában újabb sikereket értek el a szocialista versenyben. A munka jó megszervezésével, valamint a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával szeptember 1-10-ig egy kombinált

fényezett szobabutort, 4 heverőt és három konyhaberendezést adtak tervén felül kiváló minőségben. A takarékosan végzett munkában ugyanolyan jó eredmények születtek. Ez idő alatt ugyanis mintegy 1800 leírterű anyagmegtakarítást és eszközöket. A szocialista verseny

előre ezalkalommal a butor- és kárpitos üzemosztályok dolgozó keletkeztek. Jó munkájukkal Sárközi István és Molnár Sándor munkacsoportjainak dolgozó, valamint Nagy József, Jassek Lajos, Löwy József és Sárközi Kálmán dolgozók tüntek ki különösen.

Az „Unirea” kisipari termelőszövetkezetben

Az „Unirea” cukrász-ipari termelőszövetkezet dolgozó szeptember első 12 napjában 1280 kiló edességet, 1158 kiló szörpöt és 2195 kiló felvágott-félét termeltek tervén felül.

A tizenkét nap alatt kivított termelési eredmények során az első helyre a 3. számú osztály dolgozó kerültek, akik tortalapok, fagyalt poharak és töltött piskótafélék készítésével foglalkoznak. Az osztály

tály dolgozó globálisan átlag 121,96 százalékos teljesítettk. De érdemük nemcsak ez, hanem az is, hogy a választéktervet is teljesítették. Jó eredményt értek meg a 2. és 4. számú osztály dolgozó.

Több közszükségleti cikk

A „Progresul” helyi ipari vállalat fésű- és gomb osztályának dolgozó a szocialista verseny helyes megszervezésével egyre szebb termelési eredményeket értek el.

Augusztusban termelési tervüket 138,7 százalékosan teljesítették. A termelés egység mindkét brigádja vállalta, hogy szeptemberben még szebb eredmények elérésére törekszik, a selejtet 3 százalékkal csökkenti, a minőséget

pedig állandóan javítja. A múlt hónapban Lingurar Eilint, Stoian Ghizela és Paitec Ludovic szintén naponta jóval normán felül teljesítették.

Hotaran Tiberiu, levelező.

Értékes megtakarítások

Lebovits Jenő, a Libertatea cipőgyár munkása már szeptember első tíz napjában igyekezett úgy dolgozni, hogy a hógépi kártételek ne maradjon le a tervteljesítésben. Alig

tíz nap alatt 255 négyzetdeciméter bőrt takarított meg, amiből 16 pár gyermekcipő készült. Minőségi munkájával Karafa Maria tünt ki. Figyelmek, körültekintő

munkával, 93 százalékos minőséget ért el. A terv teljesítésében Trifa Gherasim is élen jár. E hónap első dekádjában 105 százalékos teljesítményt sikerült elérnie.

Szereti szakmáját

Arca határozottságot, magabiztosságot fejez ki. Magas homloka mindig derűs. Bizalmat és tiszteletet kelt munkatársaiban, akik szeretik és a lakatosműhely fiatalabb és idősebb dolgozó egyaránt szívesen fordulnak hozzá tanácsokért.

Draucean Nicolae, a TEBA gyár lakatosműhelyének főmestere alapos szaktudású ember. Munkáján megismeri szeretőit végzi. Régen választotta a lakatos mesterséget: alig múlt 12 éves, amikor a nyolcgymekes család gondja arra kényszerítette a szülőket, hogy a hatodik elemi elvégzése után inasnak adják fel. Draucean Nicolae, mint gyermek sem ijedt meg a munkától, s az előtte álló feladatokról. Szépnek ígérkezett számára a szakma, amelyet választott.



Igy folytathatnánk még a lakatosműhely főmestere által a munkában elért sikereket felsorolást. Miben rejlik a sikerek forrása? Erre maga Draucean Nicolae felel:

— Szerintem, hogy jó eredményt dolgozunk, legfontosabb a munka alapos megszervezése. Most különösen nagy feladat vár a karbantartó osztály és a lakatosműhely dolgozóira. A gyár átszervezéséről van szó. A műhely 34 emberével, helyes munkamegosztással, bátran állunk a feladatok teljesítése előtt. Fiatalabbak is dolgoznak irányításom alatt, akik nemrég kerültek ki a szaktiskolából. Gyakorlatilag még sok elajánlaniuk maradt. Ezeket a fiatalokat idősebb, képzetlenebb munkatársaim és a vándorok mestereinek felügyeletével, valamint személyes támogatással, szintén jó munkatársokká neveljük, hogy a ránk bízott feladatokat idejében és a legjobban végezhessük el.

Szerintem, hogy jó eredményt dolgozunk, legfontosabb a munka alapos megszervezése. Most különösen nagy feladat vár a karbantartó osztály és a lakatosműhely dolgozóira. A gyár átszervezéséről van szó. A műhely 34 emberével, helyes munkamegosztással, bátran állunk a feladatok teljesítése előtt. Fiatalabbak is dolgoznak irányításom alatt, akik nemrég kerültek ki a szaktiskolából. Gyakorlatilag még sok elajánlaniuk maradt. Ezeket a fiatalokat idősebb, képzetlenebb munkatársaim és a vándorok mestereinek felügyeletével, valamint személyes támogatással, szintén jó munkatársokká neveljük, hogy a ránk bízott feladatokat idejében és a legjobban végezhessük el.

Inasévei alatt mindent jól megfigyelt, s amikor segéd lett, már rá merték bízni a nehezebb munkafolyamatok elvégzését is.

Több helyen megfordultam, sokfelé dolgoztam és mindenhol valami újat tanultam, — mondja a lakatosműhely főmestere. — Többféle munkát végeztem, s így minden oldalról megismertem szakmámat. Még most is éppen olyan lelkesedéssel, odaadással végzek egy-egy szerelést, javítást, mint fiatal koromban.

Minden esetben találtam valami újat a munkában, ami lekötötte érdeklődését, talált egy új megoldást, amelynek végrehajtásában örömet lelt. Több újítás kidolgozásában segített.

Szerintem, hogy jó eredményt dolgozunk, legfontosabb a munka alapos megszervezése. Most különösen nagy feladat vár a karbantartó osztály és a lakatosműhely dolgozóira. A gyár átszervezéséről van szó. A műhely 34 emberével, helyes munkamegosztással, bátran állunk a feladatok teljesítése előtt. Fiatalabbak is dolgoznak irányításom alatt, akik nemrég kerültek ki a szaktiskolából. Gyakorlatilag még sok elajánlaniuk maradt. Ezeket a fiatalokat idősebb, képzetlenebb munkatársaim és a vándorok mestereinek felügyeletével, valamint személyes támogatással, szintén jó munkatársokká neveljük, hogy a ránk bízott feladatokat idejében és a legjobban végezhessük el.

A „Szeresd a könyvet” verseny eredményeit Lippán

— Beszélgetés Zoller Erzsébet elvtársnővel, a lipparajoni központi könyvtár felelőseivel —

Lippán is sokan vesznek részt a „Szeresd a könyvet” versenyben. Azt, hogy meg tudjuk: mit tettek a verseny sikeréért és milyen eredményeket értek el, néhány kérdést intéztünk Zoller Erzsébet elvtársnőhöz, a lipparajoni központi könyvtár felelőseivel.

KERDES: Mit tettek a verseny sikeres lebonyolításáért?
VALASZ: Már a verseny kezdetén Lippárosok forgalmasabb részén, valamint a vállalatoknál és intézményeknél falragaszokat és jelzőszavak táblákat helyeztünk el. A rajoni központi könyvtár homlokfalán két kirakatot rendeztünk be a versenyben szereplő könyvekkel.

KERDES: Melyek a verseny eddigi eredményei?
VALASZ: Eddig több, mint száz-an csatlakoztak a versenyhez. Öten már majdnem minden kötelező könyvet elolvasták, tehát készen állnak arra, hogy a verseny szabályzata előírja — rövidesen összeül a „vizsgáztató” bizottság, amely ellenőrizi: valóban elolvasták-e az előírt könyveket, mit tanultak azokból

e megismerik-e a „Szeresd a könyvet” értelmét és könyveket. Ez valószínűleg még e hónapban megtörténik. A következő öt elvtárs tanúsított szorgalmat a versenyben: Sălăjan Stefan, az IMSZ lipparajoni bizottságának titkára, aki a 14 könyvből már 12-ét elolvastott. Ardelean Maria IMSZ-tagunk és Nichi Constantin fiatal kollektivistának szintén csak két-két könyvet kell még elolvasnia. Boros János IMSZ-tag, a mezőgazdasági bank dolgozója pedig 14-ből már 13 könyvet elolvasott. Ugyancsak egy könyvet olvasásával maradt el Crisan Sofia diák-lány is.

Meg kell említenem azt is, hogy a verseny amellől, hogy szorgalmasan olvasásra buzdítja a régebbi olvasókat s ezáltal hozzájárul a kultúrzinovonok emeléséhez, új olvasókat is szerez a könyvtárnak. Augusztus végén 1445 állandó olvasót tartottunk nyilván, míg az elmúlt év azonos időszakában mindössze 1070 volt az állandó olvasók száma. Most a „Szeresd a könyvet” verseny több, mint száz résztvevője között 18 új olvasót találhatunk.

Hirek a népi demokratikus országokból

AZ ENERGETIKA FEJLŐDÉSE CSEHSZLOVÁKIÁBAN

A burzsoá Csehszlovákia a második világháború előtt, a legnagyobb ipari fellendülés éveiben évente 4,1 milliárd kilowattóra villamosenergiát termelt. Nyolc év alatt, 1929-től 1936-ig a villamosenergia termelés mindössze egy-milliárd kilowattórával emelkedett.

A kommunista párt és a népi demokratikus kormány az első öt-éves terv megvalósítása során nagy figyelmet fordított az ország villamosítására. Az öt éves terv utolsó évében

zatlanul gyors ütemben történik, mert a népgazdaság és elsősorban a nehézipar szüntelen fejlődése újabb sok százmillió kilowattóra villamosenergiát követel. Az évi villamosenergia termelés 1954-ben 1.240.000.000 kilowattórával emelkedett.

AZ ALBAN NEPKÖZTARSASAGBAN

a felszabadulás után nagy lendületet vett a közoktatás, az állam nagy figyelmet fordít az iskolázásra. A mostani tanévre 77 könyvet nyomtak 1.300.000-e példányszámban. Ebből 26 új könyv, a többi régebbiek új kiadása. A fenti mennyiség fedezi az elemi és középiskolák teljes tankönyvszükségletét.

gárton több, mint 7300 lakóházat építettek újjá. A városban sok állami intézményt, iskolát és kórházat állítottak helyre és építettek fel; két mozi és egy könyvtár már működik. Hamarosan befejezik a pedagógiai tanintézet helyreállítását és a mezőgazdasági főiskola építését. Nemskóra megnyílik a Művészeti Színház is.

A város ipara ujjáéledt. Már teljes kapacitással dolgozik a halászhajókat építő vonszani hajógyár. Gyors ütemben helyreállítják és bővítik a mozdonyjavító gyárat.

Vonszantól északra ujjáépítettek egy másik iparvázat is: Kimcsakot. E város nagy kohászati üzem már a fegyverszüneti szerződés aláírása után két hónappal megkezdte a termelést. Az üzem ma különböző hengereltáru-fajtákat és vaslemezeket gyárt. Nemrég megkezdtek a transzformátorokhoz szükséges szilíciumacéllemezek gyártását.

Kimcsak városában 522 lakást építenek; több, mint 260 új lakás a felszabadulás napjait, augusztus 15-ig már be is költözték a lakók. Ugyancsak az ünnepi felépítettek két középiskolát. Folyik a közigazgatási intézmények, az áruház, a munkásszállások helyreállítása és épül a park is.

Csehszlovákia

már 12,4 milliárd kilowattóra villamosenergiát termelt, vagyis a háború előtti években termelt energia mennyiségének több, mint hat-romszorosát. A villamos energiatermelés a néphatalom első nyolc éve alatt Csehszlovákiában évente átlag egymilliárd kilowattórával növekedett.

Ez azt jelenti, hogy a villamosenergia termelés növekedésének üteme az új Csehszlovákiában sokszorosan meghaladta a kapitalista Csehszlovákia villamosenergia termelésének növekedési ütemét. 1953-ban az egy főre jutó villamosenergia termelés Csehszlovákiában már 30 százalékkal több volt, mint Olaszországban és 6 százalékkal több, mint Franciaországban.

A villamos energetikai bázis hőerőművek és vízierőművek formájában való megteremtése válto-

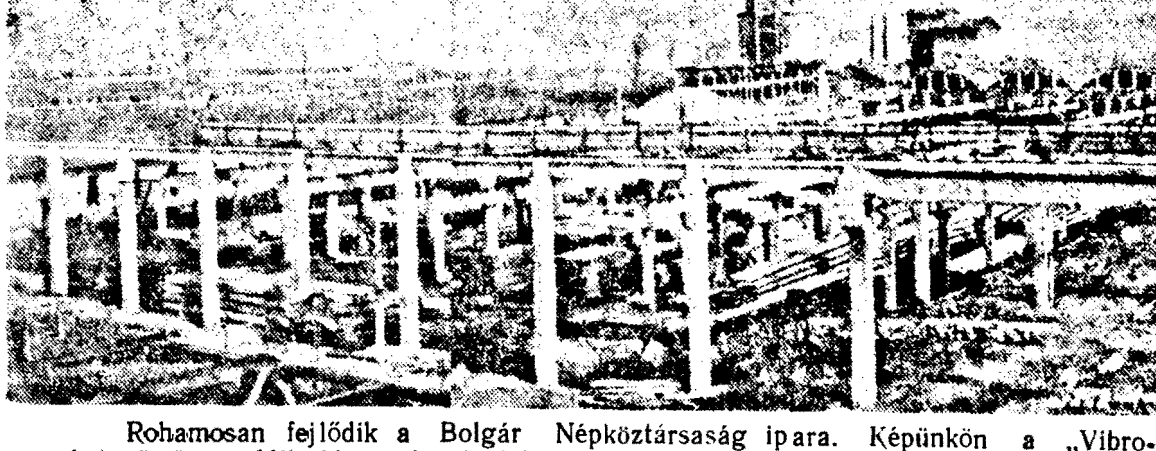
A MAGYAR PARASZTOK BELEPNÉK A TERMELOSZÖVETKEZETEKBE

Magyarország dolgozó parasztjai egyre inkább meggyőződnek a kollektív gazdálkodás előnyeiről.

KOREAI VÁROSOK UJJÁ-ÉPÍTÉSE

Az utóbbi két év alatt a koreai nép nagy sikereket aratott Phenjan, Vonszan, Kimcsak, Cshoncsin, Szinicsu, Nampho és egyéb olyan városok, községek és falvak ujjáépítésében, amelyek a háború éveiben romhalmazzá váltak. A Japán-tenger partján felelő romjaiból a hősi Vonszan — e fontos kikötő — iparváros — e helyreállított, széles Felszabadulás-utca mentén és a második munk-

rohamosan fejlődik a Bolgár Népköztársaság ipara. Képünkön a „Vibro-beton” üzem látható, amelynek dolgozói időelőtti teljesítették tervfeladataikat.



Rohamosan fejlődik a Bolgár Népköztársaság ipara. Képünkön a „Vibro-beton” üzem látható, amelynek dolgozói időelőtti teljesítették tervfeladataikat.

AZ IDÉN AUGUSZTUS ELSŐJÉIG 30 EZRENNEL TÖBB PARASZT LEPT BE A TERMELOSZÖVETKEZETEKBE

Különösen sok a belépő Somogy megyében. Júniusban ebben a megyében 349 — főként középparaszt — családot lépt be a szövetkezetekbe.

A dolgozó parasztok elkészítő bizottságokat szerveznek az új termelőszövetkezetek megalakítására. Az országban most 400 ilyen bizottság működik. Az utóbbi időben 147 új termelőszövetkezet lé-

Testnevelés és sport

Ebből következik, hogy valamennyi szocializmus építő országának gyorsított ütemben kell fejlesztenie a nehézipart.

Ezt a leníni tételt, amelyet Sztálin a szocialista iparosításról szóló munkájában továbbfejlesztett, a Román Munkárpárt tevékenységének alapelvéként fogadta el mind az első ötvenes érv és a villamosítási terv kidolgozása, mind a második ötvenes terv vázlatának kidolgozása során.

Lenin több ízben rámutatott, hogy a népgazdaságot arányosan kell fejleszteni. Mi ebből a leníni tételből indulunk ki, amikor megállapítuk a

Hogyan használják fel a munkaidőt az „Unirea” termelőszövetkezetben

Az „Unirea” termelőszövetkezet dolgozói a szocialista versenyben jelentős termelési eredményeket értek el. Az utóbbi időben a szocialista verseny során új elmunkások emelkedtek ki, akik eredményeikkel megbecsülést szereznek a szövetkezetnek. Ezek az elmunkások a következők: Dukán Miklós, Rusu Virgil, Czabó Ilona, Etzenberger Miklós, Bugariu Marin és mások. Az elmunkások tevékenysége hozzájárul ahhoz, hogy az „Unirea” termelőszövetkezet munkaközössége minden hónapban teljesítse a tervét, s ugyanakkor számos új árucikkkel növeli a választékot. Az utóbbi időben közel 7.000 darab gyöngyös csémegét és csaknem 100 kilo csokoládé-karamellát gyártottak. Ugynevezett disz-dobozokat is forgalomba hoztak, amelyek negyedik kilótöltött csokoládét tartalmaznak.

A szövetkezet tagjainak nagy többsége lelkesen dolgozik és ennek eredményeként teljesítik a normákat és a szövetkezet mindjobban eleget tesz a vásárlók egyre fokozódó igényeinek. Az eredmények azonban még jobbakká lennének, ha a szövetkezet valamennyi tagja követné az elmunkások példáját. Ugyanolyan tagok dolgoznak a különböző osztályokon, akik nem használják fel helyesen a munkaidőt.

A szövetkezetben megteremtették az összes feltételeket ahhoz, hogy valamennyi dolgozó jól használja fel a munkaidőt 480 percre. Számos dolgozó példát is mutat ilyen irányban. Misov Vilhelmina elvtársnő például a munkaidő minden percét kihasználja és így jó eredményeket ér el. Hogy mindjobban felhasználja munkaidőjét, amíg a sütő melegszik, előkészíti a pergament papírt és a sültéshez szükséges eszközöket. Naponta 50–60 százalékkal teljesíti normáját és jóminőségű csokoládé-desszerteket készít. A munka

befejezése után mindig megtisztítja az edényeket, amelyekkel dolgozott, munkaszüneti és egyéb szerszámait. Jól gondozza a hengerlőt, a habverőgépet, a cukor- és diódarálókat, amikor azokon dolgozik. A gépek így nála állandóan tiszták. Két éve dolgozik a szövetkezetben és szüntelenül arra törekszik, hogy növelje szakmai ismeretét. Két év előtt a Koltar-módszer szerint munkahelyén szakképesítettek mint bontón-készítőt. Később, miután a 4. üzemosztályon szükség volt jól képzett munkásokra, ide helyezték át, ahol most is dolgozik. Itt talál olyan dolgozókat, akik nem ismerik jól mesterségüket. Misov elvtársnő türellemmel tanította őket. A múlt hónapban Urcan Maria és Ursu Margareta tanulókat a munkahelyen készítette elő a gyakorlati vizsgára.

A szocialista verseny során Misov elvtársnő kötelezettséget vállalt, hogy igyekszik mind jobb minőségű árukat gyártani, takarékoskodni a fűtőanyaggal. Munkájával elérte, hogy ma elmunkás és kivívta az egész munkaközösség tiszteletét.

Nem mondhatjuk el ugyanezt Borodea Petreáról, aki a karbantartási osztályon dolgozik. Annak ellenére, hogy már két éve tagja a szövetkezetnek, semmi igyekezetet sem mutatott, hogy alaposan megtanulja a mesterséget. Kényelmes, érdektelen a munkával szemben és gyakran elkiesik. Főlára, vagy egy óra késés nála „nem számít”. Bár csak néhány lépésnyire létezik munkahelyétől, a késések napirenden vannak. Ugyanakkor a munkaidő befejezésekor első, aki a mosdóba igyekszik és gyakran még a munkaidő lejártát elől távozik el.

Amikor az osztály vezetője munkával bízza meg, nem mondja azt, hogy nem végzi el feladatát, ezzel

szemben érdektelenségére jellemző, hogy nem készíti el a megállapított időpontig és csak „huzza” a munkaidőt egész nap. Nemrég az osztály vezetője átküldte a 4. számú üzemrészbe, ahol egy desszert-vágó gép motorját szerelték. Ezt a munkát két nap alatt el kellett volna végeznie, de azonban elhúzta két héttig.

Az osztály vezetője, miután látta, hogy Borodea nem akar dolgozni a karbantartási osztályon, azt javasolta a szövetkezet vezetőjének, hogy helyezze át a piekótálalókat készítő osztályra. Borodea azonban hiú maradt önmagához: itt sem dolgozott.

Borodea látta, hogy a munkások ezen az üzemosztályon egyáltalán nem szeretik, s kérte, hogy helyezze vissza a karbantartási osztályhoz. Ez megtörtént és a karbantartó osztályon dolgozók igyekeztek tovább segíteni, meggyőzni és helyes irányban vezetni. De a jó tanácsok, az elvtársas szavak egyik fülén be-mentek, a másik fülén kijöttek. Borodea most sem teljesíti normáját és a 480 percet naponta szinte féltenül tölti el.

E két bemutatott példából is látható, hogy milyen fontos a munkaidő helyes kihasználásának kérdése. A termelés sínyleti, ha egyes dolgozók elfecsérik idejüket és nem dolgoznak úgy, ahogyan kellene. Minden szövetkezet tagjának kötelessége, hogy a munkaidőt minden percét felhasználja, már csak egyéni érdekből is, mert amennyiben jobban dolgozik, többet is keres.

Az alapszervezet kötelessége, hogy irányítsa a szövetkezet vezetőjét az elmunkások népszerűsítésére, akik lelkesen dolgoznak, de ugyanakkor intézkedjék azokkal szemben is, akik nem teljesítik kötelességüket.

Szedik a cukorrépat, készülődnek az őszi vetésre

A tornyai „Vörös traktor” kollektív gazdaság tagjai ez évben 21 hektár cukorrépat vetettek. Az elmúlt év őszén jól készítették elő a talajt, a kültői gép- és traktorállomány traktoraival mélyszántást végeztek. Tavasszal, a vetés előtt tárcsázták, hektáronként 150 kilo műtrágyát szórtak szét, majd elvetették a cukorrépa magot. A vetést boronálás, később hengerlés követte.

A növény fejlődési idejének megfelelően, elvégezték az első kapálást, a porózást és ezt követően még többször is kapálták. Az agrotechnikai szabályok előírásai szerint gondozott cukorrépa idejében beért és így megkezdhetik a szedést, a szállítást.

A szedés meggyorsítása céljából a gazdaság vezetőtanácsa brigádokat

és csoportonként szervezte meg a munkát. A pártalapszervezet irányításával a brigádok és a csoportok között szocialista versenyt kezdeményeztek. A cukorrépa szedése idején az 1. számú brigád, amelynek vezetője Jakab Miklós, járt az élen a szocialista versenyben. Az 1. számú brigád harmadik és negyedik csoportja Ferenczi Márton, illetve Gyenge István vezetésével már be is fejezte a cukorrépa szedését és így előnyös minősítést ért a két csoportot. A 2. számú brigád Bozoki Lajos vezetésével lemaradt a cukorrépa szedésében. Míg az 1. számú brigád a 10 hektár tervszerűsített répből 8-at szedezett és 21 vagonnal beszállított az aradi cukorgyárra, addig a 2. számú brigád csak 6 és

fél hektárt szedett ki és 10 vagonnal szállított be. Az 1. számú brigádunk természetesen minősítést is jobbakká. Az eddigi eredmények szerint körülbelül 25.000 kilo átlagos termést érték el hektáronként, a második brigád pedig csak 20.000 kilót. Meg kell említeni, hogy a második brigád 2. számú csoportja Goda János vezetésével ugyancsak jó munkát végzett: az 1. számú brigád 3. és 4. csoportjával egyidőben befejezte a cukorrépa szedését. A kollektívisták közül Groncics János, Stoicu Sava, Stoicu Ilie és Budai János elvtársak tűntek ki.

A cukorrépa szedésével párhuzamosan a gazdaság vezetőtanácsa gondoskodott az őszi munkálatok előkészítéséről is.

helyes arányokat az RNK gazdaságának fejlesztésében, s szigorúan figyelembe veszik a kapitalizmusból a szocializmusba való átmenet időszakának országunkban megjelölt konkrét feltételeit, Románia nyersanyag-bázisát, Románia és valamennyi baráti ország érdekeit. Országunknak ezenkívül még igen kedvező természeti feltételei is vannak a nehézipar fejlesztéséhez. A nehézipar gyorsított fejlesztésének politikáját folytatva meg kell állapítanunk az egyes nehézipari ágak és üzemek fejlesztésének szükséges ütemét.

Amikor a népgazdaság tervszerű, arányos fejlődésének objektív törvényéről beszélünk, meg kell emléztetnünk, hogy ez a törvény a szocialista tábor valamennyi országának gazdaságában hat, mert egyik demokratikus ország arányos fejlődése sem szigetelhető el a többi ország fejlődésétől és különösen a Szovjetunió gazdaságának fejlődésétől, minthogy az arányos fejlődés valamennyi ország gazdaságára jellemző.

Hogy az új nemzeti munkamegosztás alapján szorosabban összekapcsoljuk és koordináljuk valamennyi népi demokratikus ország népgazdasági tervét, mindkét fél össze kell egyeztetnünk a fő termékcsoportok termelési tervét, maximálisan ki kell használnunk mindegyik ország gazdasági erőforrásait és speciális nemzeti lehetőségeit.

Egyik népi demokratikus országra sem vár az a feladat, amelyet annak idején a Szovjetunióknak meg kellett oltania, hogy kizárólag saját erőre támaszkodva biztosítsa műszaki-gazdasági függetlenségét a kapitalizmussal szemben. A népi demokratikus országoknak jóval könnyebb a dolguk, mert a Szovjetunió segítségével támaszkodhatnak. Ezért erőiből mérten mindegyik ország igen nagy figyelmet fordít és a jövőben késztelenül még nagyobb figyelmet fog fordítani az egyes nehézipari ágak fejlesztésére. (Lengyelország a szénbányászati és több vegyipari ág fejlesztésére, Csehszlovákia a nehézipar fejlesztésére, Magyarország az alumínium-iparra és a szerszámgépgyártásra, stb.). Nagy figyelmet kell fordítani ezenkívül arra, hogy melyik országban előszerűbb (jövendőlegesen) gazdaságiilag az egyes termékek gyártása, hogy specializáljuk és kooperáljuk a termelést, megszűntessük

a káros párhuzamosságot, s bevezessük a sorozat-gyártást.

A kommunizmust építő Szovjetunió segítségével, a népi demokratikus országokkal való együttműködés, a nagyobb arányú kooperálás és specializálás lényeges tényezője mindegyik népi demokratikus ország fejlődésének. Nagy jelentőséggel bír különösen most — a tudományos műszaki együttműködés, a haladó termelési tapasztalatok, a műszaki és a tudományos tájékoztatás kicserélése, amelyet most operatívabbá és gyakorlatiasabbá kellene tennünk.

Egyáltalán nem zárja ki, hanem ellenkezőleg, megköveteli, hogy jól ismerjük a kapitalista országok összes technikai újításait és technikai haladását.

A Keletnek és a Nyugatnak a tudomány és a technika fejlődésére igen hasznos. Rendkívül hasznos és sikeres volt a tekintetben az atomerő békés felhasználásával foglalkozó genfi tudományos és műszaki értekezlet.

Az új öt éves tervek kidolgozása során az a feladat, hogy a műszaki tökéletesítés ütemének jelentős meggyorsítása után valamennyi iparágban emeljen ki a termelés műszaki színvonalát a termelési folyamatok komplex villamosítása, gépesítése és automatizálása alapján, a legújabb, nagy teljesítményű szerszámgépek és készülékek alkalmazása, az új vegyipari módszerek bevezetése, a gyártási technológia szakadatlan tökéletesítése és az atomenergia békés célú felhasználása alapján. Ezek a mi országunkban is központi feladatok.

III. A párt és a kormány a második öt éves terv időszakában különösen nagy gondot fog fordítani arra, hogy egyenlőre el a beruházásokkal a gazdasági ágak közt. Ez a kérdés szorosban összefügg a fő kérdésekkel: a társadalmi össztermék és a nemzeti jövedelem 1956–1960 évi növekedésének kérdésével. Ismeretes, hogy a népi demokratikus országokban csaknem a teljes nemzeti jövedelem a dolgozók között, más részét pedig a népgazdaság fejlesztésére és több társadalmi szükséglet kielégítésére (beruházásokra, kulturális és szociális kiadásokra, stb.) fordítják.

Az első öt éves terv időszakában több népi demokratikus ország nemzeti jövedelmének jelentős részét beruházásokra fordították. Ennek az a magyarázata, hogy gyorsított ütemben fejlesztették a nehézipart, s hogy más ágazatokban is különös erőfeszítéseket követeltek tőlük a kialakult nemzetközi helyzet.

Ebben az időszakban a beruházások aránya országunk nemzeti jövedelmének több mint 20 százaléka volt, s a legmagasabb színvonalat — csaknem 29 százalékot — 1953-ban érte el. Miközben az előirányzott ipari beruházási alap valamennyi beruházásnak csaknem a fele volt, a mezőgazdaságra jutó beruházás aránya nem volt elegendő. Ez arra vezetett, hogy egyes években (különösen 1952–1953-ban) nem volt kielégítő a lakosság élelmiszerellátása, sem a könnyűipar nyersanyagellátása. Ezeket a hiányosságokat 1954 és 1955 folyamán jórészt megszüntették.

Ebben fontos szerepet játszott az RMP Központi Vezetősége 1953 augusztusi bővített ülésének határozata. Következésképpen folytatni fogjuk a második öt éves terv időszakában a földművelés és az állattenyésztés termelésének növelését, a mezőgazdaság szocialista átalakítására irányuló erőfeszítéseket, s második öt éves tervünk alapja a termelési eszközök gyártó ipar további fejlesztése lesz. Fejlesztjük a gabonatermelést és elsősorban a kukorica-termelést, amelynek országunkban rendkívül kedvező a feltételei és amelynek a vetésterület az első öt éves terv végén a kukorica részére biztosított 3.250.000 hektárral maximális vetésterülettel szemben ismét 4.000.000 hektárra növekedhet és ezzel növelhetjük az állati termékek — a hús, a tej, a zsír, a gyapjú — termelését.

Hogy fejleszthessük néhány olyan ipari növény termelését, amelyek számunkra kedvezőek a feltételek országunkban és növelhessük terméshozamukat (különösen a cukorrépaét), hogy növelhessük a szőlők területét és javíthassuk a szőlők gondozását, továbbá végrehajthassunk más olyan rendszabályokat, amelyek nagy jelentőségűek a mezőgazdaság fejlesztése szempontjából, — például az öntözés és a talajjavítás, — a legközelebbi időszakban nagy beruházásokat kell eszközölnünk a mezőgazdaságban.

A Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttségének küszöbön álló moszkvai látogatásával kapcsolatban

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság kormánya között létrejött megegyezés értelmében szeptember 16-án Moszkvába érkezik a Német Demokratikus Köztársaság egy kormányküldöttsége, élén Otto Grotewohl elttárrsal, a

Német DK miniszterelnökével.

A Német DK kormányküldöttségének moszkvai látogatása során folytatni fogják azokat a tárgyalásokat, amelyek a Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság kormánya között a Szovjetunió és a Német DK közti baráti kapcsolatok fejlesztésére és megerősítésére vonat-

kozó újabb intézkedések, valamint a két országot érdeklő más kérdések tekintetében ez év júliusában kezdték meg N. A. Bulganyinnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének és N. Sz. Hruscsovna, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnöksége tagjának berlini látogatása alkalmából.

Moszkvába érkezett a francia parlamenti küldöttség

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió Legfelső Szovjetjének meghívására szeptember 14-én francia parlamenti küldöttség érkezett Moszkvába. A küldöttség vezetője Pierre Schneider, a francia nemzetgyűlés elnöke. A küldöttséggel

együtt több francia újságíró érkezett a szovjet fővárosba.

A francia és szovjet állami lobogókkal díszített vnutkovi repülőtérén megjelent a küldöttség fogadására: Alexandr Volkov, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Szövetségi Szovjetjének elnöke; Vilisz Lácsiz, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Nem-

zeti Szovjetjének elnöke; Alexandr Gorkin, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének helyettes titkára, továbbá a Szovjetunió több minisztere.

Jelen volt továbbá Louis Joxe, Franciaország moszkvai rendkívüli és meghatalmazott nagykövete és a követség több tagja.

A genfi kínai—amerikai tárgyalások

GENF. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A Kínai Népköztársaság és az USA nagykövetei szeptember 14-én rendezt ülést tartottak.

Mint az amerikai küldöttség által kiadott közleményből kitűnik, a nagykövetek szeptember 14-én kölcsönösen tájékoztatták egymást a civil személyeknek mindkét fél részéről

való hazatelepítésével kapcsolatban szeptember 10-én megkötött egyezmény végrehajtásáról.

A kínai küldöttség körében hangsúlyozták, hogy Van Bin-nan, a Kínai Népköztársaság nagykövete javasolta az ülésen a tárgyalások 2. napirendi pontjával kapcsolatos két kérdés megvitatását, mégpedig: a Kínai Népköztársasággal való keres-

kedelemre vonatkozó zárlat kérdéséről, valamint egy magassíku értekezlet előkészítését a Kínai Népköztársaság és az USA között. E körökben megjegyzik, hogy az amerikai fél egyelőre semmilyen javaslatot sem tett ebben a tekintetben.

A Kínai Népköztársaság és az USA nagykövetei szeptember 20-án tartják meg következő ülésüket.

Jacques Duclos interpellációja a francia parlamentben

PARIS. (Agerpres).

A France Presse hírtütemköszöközse szerint Jacques Duclos, a Francia Kommunista Párt parlamenti csoportjának elnöke a nemzetgyűlésen előterjesztett interpellációja során magyarázatot kért arra nézve, hogy a kormány milyen körülmények között határozta el magát Algeria Kommunista Pártjának feloszlására.

Jacques Duclos hangsúlyozta, hogy a francia kormány újra bebizonyította, hogy negatív álláspontot foglal el az algíri kérdésnek tárgyalások után történő megoldásával szemben és a gyarmatosítók érdekében Aligirban fokozni akarja az erőszak politikáját.

Jacques Duclos a továbbiakban rámutatott arra, hogy ez a politika Franciaország lakosságának felháborodását váltotta ki.

Az ausztriai szovjet csapatok parancsnokának fogadása

BECS. (Agerpres). A TASZSZ jelenti:

I. I. Bokov altábornagy, az ausztriai szovjet csapatok parancsnoka szeptember 12-én fogadást adott abból az alkalomból, hogy a közeljövőben befejeződik a szovjet megszálló csapatok kivonulása Ausztriából.

A fogadáson részt vett Raab szövetségi kancellár, A. Schär alkanellár, L. Figl külügyminiszter, O. Holmer belügyminiszter és az osztrák kormány többi tagjai, egyes bécsi nagykövetségek és követségek vezetői, az amerikai, angol és francia csapatok parancsnokainak képviselői.

Szovjet részről jelen voltak a fogadáson: I. I. Iljicsev, a Szovjetunió rendkívüli és meghatalmazott követe Ausztriában, V. I. Klocsek, a Szovjetunió kereskedelmi megbízottja Ausztriában, szovjet tábornokok és tiszték, a szovjet nagykövetség és kereskedelmi képviselői magassáru tisztviselői.

J. J. Bokov altábornagy rövid be-

szédében hangsúlyozta, hogy a szovjet hadsereg katonái felszabadították Ausztriát és az osztrák nép barátaikként hagyják el az országot.

„Köszönetet mondom az osztrák kormánynak és a helyi osztrák hatóságoknak — mondotta — építő együttműködésükért és azért a támogatásért, amelyben a szovjet parancsnokságot és a szovjet csapatokat távozásukor nyilvánított rokonszenvűvé és jókívánságúvá.”

J. Raab kancellár válaszbeszédében kiemelte, hogy a szovjet hadsereg döntő szerepet játszott Ausztria felszabadításában. Hangsúlyozta, hogy a semleges Ausztria békét óhajt a baráti viszonyban kíván élni valamennyi országgal. A kancellár boldog jövőt kívánt a szovjet népeknek.

A fogadás meleg, baráti légkörben folyt le.

Rövid külföldi hírek

PEKING. (Agerpres). — Az Uj Kína jelenti:

Szeptember 13-án reggel a pekingi kulturpalotában gyűlést tartottak Kiuci Tokudá, a Japán Kommunista Párt egyik megalapítója, a japán nép dicsőösége íla emlékére.

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

T. Asgersson, Izland kereskedelmi és iparügy miniszterének vezérlikára szeptember 13-án Moszkvába érkezett, hogy kereskedelmi tárgyalásokat folytasson a Szovjetunió külkereskedelmi minisztériumával.

BELGRAD. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A jugoszláv újságíró szövetség meghívására szovjet újságíró küldöttség érkezett Belgrádba. A küldöttséget L. A. Slepov, a Právda szerkesztője tagja vezeti.

LONDON. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A szovjet-japán tárgyalásokról a következő közleményt adták ki Londonban:

A szeptember 13-i ülésen Malik, a Szovjetunió megbízottja és N. Sz. Macumoto japán megbízott folytatott az eszmecsere a szovjet-japán, kapcsolatok normalizálásának kérdésében. A következő ülést szeptember 20-ra tűzték ki.

Mint a tokiói rádió jelenti, szeptember 13-án a japán kormány hivatalosan megbízott egy 11 tagból álló japán kereskedelmi küldöttséget, hogy a Szovjetunióba utazzon. A küldöttséget a Szovjetunió szövetségi kereskedelmi kamarája hívta meg, és Moszkvába szeptember végén érkezik meg.

Ez év júniusában Magyarország lakosságának száma 9.808.000-re emelkedett. 1949-hez viszonyítva az ország lakossága 460.000 emberrel gyarapodott.

Hogyan oldható meg ez a probléma? Az új technika, az új technológia és a sorozat-gyártás bevezetése okvetlenül a munkatermelékenység gyors növekedésére, a költségek csökkentésére és a szocialista felhalmozás gyarapodására vezet, ez pedig a legfontosabb tényezője a nemzeti jövedelem növekedésének, s következésképp a dolgozók életszínvonalának emelkedésének is. Fontos az is, hogy

(Megjelent a „Tartós békéért, népi demokráciáért” 36 (357) számában.)

A „Vörös Lobogó” szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2—4. sz. Telefon: Szerkesztőség: 30-97, 16-10, 35-69 és 22-26. Kiadóhivatal: 16-92. Nyomda: 20-77. Látványtervezés: Poligráfiai Árod. — Tűző postai példák in numeris, com. arabizált No. 53—1945.